Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (desiata komora)

zo 17. marca 2016*

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nariadenie (EHS) č. 2658/87 — Colná únia a spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Položky 8517, 8518, 8519, 8527 a 8543 — Samostatný prístroj konštruovaný na streamingové zachytávanie, prijímanie a reprodukciu audiodigitálnych dát formou zosilneného zvuku“

Vo veci C-84/15,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Hoge Raad der Nederlanden (Najvyšší súd Holandska, Holandsko) z 13. februára 2015 a doručený Súdnemu dvoru 19. februára 2015, ktorý súvisí s konaním:

Sonos Europe BV

proti

Staatssecretaris van Financiën,

SÚDNY DVOR (desiata komora),

v zložení: predseda desiatej komory F. Biltgen, sudcovia A. Borg Barthet (spravodajca) a M. Berger,

generálny advokát: Y. Bot,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— Sonos Europe BV, v zastúpení: N. Ooyevaar, W. Schipper a H. Ooyevaar, adviseurs, za právnej pomoci T. Lyons, QC a J. Wolfs, advocaat,

— holandská vláda, v zastúpení: M. Gijzen a M. Bulterman, splnomocnené zástupkyne,

— Európska komisia, v zastúpení: A. Caeiros a G. Wils, splnomocnení zástupcovia,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude prejednaná bez jeho návrhov,

vyhlásil tento

* Jazyk konania: holandčina.

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu položiek sadzobníka 8517, 8518, 8519, 8527 a 8543 kombinovanej nomenklatúry uvedenej v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382) v znení, ktoré vyplýva z nariadenia Komisie (ES) č. 1031/2008 z 19. septembra 2008 (Ú. v. EÚ L 291, s. 1) a nariadenia Komisie (ES) č. 948/2009 z 30. septembra 2009 (Ú. v. EÚ L 287, s. 1, ďalej len „KN“).

2 Tento návrh bol predložený v rámci sporu medzi Sonos Europe BV (ďalej len „Sonos Europe“) a Staatssecretaris van Financiën (štátny tajomník ministerstva financií, ďalej len „colná správa“) vo veci colného zaradenia samostatných prístrojov s názvom „SONOS Zone Player zps5“ konštruovaných na streamingové zachytávanie, prijímanie a reprodukciu audiodigitálnych dát formou zosilneného zvuku (ďalej len „Zoneplayery“).

Právny rámec

HS

3 Rada pre colnú spoluprácu, teraz Svetová colná organizácia (SCO), bola založená na základe medzinárodného dohovoru o zriadení uvedenej rady uzatvoreným v Bruseli 15. decembra 1950. Harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“) vypracovala SCO a bol zavedený medzinárodným dohovorom o harmonizovanom systéme opisu a označovania tovaru (ďalej len „dohovor o HS“), uzavretým 14. júna 1983 v Bruseli a prijatým spolu s protokolom o jeho zmene a doplnkoch z 24. júna 1986 v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288).

4 Podľa článku 3 ods. 1 dohovoru o HS sa každá zmluvná strana zaväzuje, že svoje tarifné a štatistické nomenklatúry usporiada podľa HS, že bude bez dodatkov a zmien používať všetky položky a podpoložky HS, ako aj ich číselné znaky a že bude dodržiavať číselné usporiadanie HS. Každá zmluvná strana sa tiež zaväzuje používať na výklad HS všeobecné pravidlá, ako aj všetky poznámky k triedam, kapitolám a podpoložkám HS a nemeniť ich rozsah.

5 SCO za podmienok stanovených v článku 8 dohovoru o HS schvaľuje vysvetlivky a stanoviská k zaradeniu prijaté výborom pre HS.

6 Vysvetlivky HS k položke 8517 tohto systému znejú takto:

„Do tejto položky patria komunikačné prístroje na prenos alebo príjem hlasu prípadne iných zvukov, obrazov alebo iných dát medzi dvomi bodmi zmenou elektrického prúdu alebo optického vlnenia cirkulujúceho v drôtovom médiu alebo elektromagnetickým vlnením v bezdrôtovej sieti. Signál môže byť analogický alebo digitálny. K týmto sieťam, ktoré môžu byť vzájomne prepojené, patria telefónia, telegrafia, rádiotelefónia, rádiotelegrafia, lokálne siete alebo rozsiahle siete.

…

Mikrofóny, slúchadlá, telefónne súpravy a reproduktory patria do položky 85.18; akustické poplachové zariadenia patria do položky 85.31.

Do komunikačných súprav môžu byť zabudované alebo komunikačné súpravy môžu obsahovať: pamäť umožňujúcu uchovávanie a opätovné volanie telefónnych čísiel; zobrazovaciu jednotku ukazujúcu volané číslo, číslo osoby, ktorá volá, dátum a čas hovoru, ako aj jeho dĺžku; dodatočný reproduktor

a mikrofón, ktoré umožňujú hands-free komunikáciu; zariadenia na automatickú odpoveď na volania, prenos zaznamenanej správy, zaznamenávanie prichádzajúcich správ a ich prehrávanie na požiadanie; zariadenia na podržanie hovoru s osobou na linke počas hovoru s inou osobou na inom telefóne. Komunikačné súpravy, do ktorých sú tieto zariadenia zabudované, môžu byť vybavené tlačidlami na ich obsluhu, ako napríklad komunikačné tlačidlo, vďaka ktorému telefón môže fungovať aj keď je slúchadlo položené na aparáte. Veľa týchto zariadení využíva mikroprocesor alebo integrované digitálne obvody.“

7 Podľa vysvetliviek HS týkajúcich sa položky 8518 tohto systému:

„Predmetná položka zahŕňa mikrofóny, reproduktory, slúchadlá a elektrické zosilňovače zvuku každého typu predložené oddelene bez ohľadu na osobitné použitie, na ktoré niektoré z týchto prístrojov sú skonštruované (napríklad mikrofóny a slúchadlá pre telefónne zariadenia a reproduktory pre rádioprijímače).

Zaraďujú sa sem aj elektrické prístroje na zosilňovanie zvuku.

…

B. Reproduktory, tiež vstavané v reproduktorových skriniach

Reproduktory majú odlišnú funkciu než mikrofóny. Ide o prístroje, ktoré reprodukujú zvuk premenou elektrických impulzov alebo kmitočtov zosilňovača na mechanické vibrácie a vysielajú ho formou šírenia týchto vibrácií do okolitého vzduchu.

Všeobecne rozlišujeme:

…

Prispôsobovacie transformátory a zosilňovače sú niekedy zabudované do reproduktorov. Zvyčajne elektrické vstupné signály, ktoré prijímajú reproduktory, sa prenášajú analogicky, hoci niekedy môže byť vstupný signál digitálny. V tomto prípade sú do reproduktorov zabudované digitálno-analógové meniče a zosilňovače, ktoré prenášajú mechanické vibrácie do okolitého vzduchu.

V závislosti od účelu určenia môžu byť reproduktory väčšinou z akustických dôvodov zabudované do boxov alebo skriniek rôzneho typu, ba dokonca môžu byť vstavané do nábytku. Takéto zostavy zostávajú zaradené v tejto položke v prípade, že ich hlavnou funkciou je funkcia reproduktorov. Do predmetnej položky patria aj samostatne predložené boxy a skrinky, pretože sú určené hlavne na montáž reproduktorov, okrem prípadu, keď zjavne ide o nábytok v zmysle kapitoly 94, ktorý popri svojej obvyklej funkcii je ešte určený aj na zabudovanie reproduktorov.

Predmetná položka zahŕňa aj reproduktory určené na pripojenie k stroju na automatické spracovanie údajov, pokiaľ sa predkladajú samostatne.“

8 Vysvetlivky HS k položke 8519 tohto systému znejú takto:

„Do predmetnej položky patria prístroje na zaznamenávanie alebo reprodukciu zvuku a ich kombinácia. Vo všeobecnosti sa zvuk zaznamenáva na internú pamäťovú jednotku alebo médium (magnetická páska, optické médium, polovodičové médium alebo iné médium položky 85.23) alebo sa z neho reprodukuje.

Prístroje na záznam zvuku menia záznamové médium tak, aby prístroje na reprodukciu zvuku následne mohli reprodukovať pôvodné zvukové vlny (slovo, hudbu atď.). Zaznamenávanie zahŕňa zaznamenávanie založené na prijímaní zvukových vĺn alebo inými metódami, napr. sťahovaním

zvukových dát strojmi na automatické spracovanie údajov z internetovej stránky alebo kompaktnými diskami v internej pamäti (napríklad flash-pamäť) audiodigitálneho prístroja (napríklad prehrávač MP3). Zariadenia, ktoré zaznamenávajú zvuk vo forme digitálneho kódu zvyčajne nie sú schopné reprodukovať zvuk, pokiaľ neobsahujú časti meniace analogický signál na digitálny kód.

…

IV.– Ostatné prístroje používajúce magnetické, optické alebo polovodičové médium

Prístroje tejto skupiny môžu byť prenosné. Takisto môžu byť vybavené akustickými zariadeniami (reproduktory, slúchadlá do uší, slúchadlá na hlavu) a elektrickým zosilňovačom alebo konštruované na prepojenie s nimi.

…

C) Prístroje používajúce polovodičové médiá

Táto skupina zahŕňa prístroje, ktoré používajú polovodičové médiá (napríklad pamäťové zariadenia). Zvuk sa zaznamenáva ako digitálny kód, ktorý bol predtým prevedený zo zosilneného prúdu rôznej intenzity (analógového signálu) do nahrávacieho média. Zvuk sa reprodukuje čítaním tohto média. Polovodičové médium môže byť trvalo nainštalované do prístroja alebo môže byť vo forme vymeniteľného pamäťového média. Medzi prístroje tohto typu napríklad patrí audio-prehrávač s flash pamäťou (napr. určité prehrávače MP3), ktoré sú prenosnými prístrojmi s batériou skladajúcimi sa hlavne z puzdra obsahujúceho flash pamäť (pevne zabudovanú alebo prenosnú), mikroprocesor, elektronický systém obsahujúci elektrický zosilňovač audiofrekvencie, LCD obrazovku a ovládacie tlačidlá. Mikroprocesor je naprogramovaný na používanie MP3 alebo podobných dátových súborov. Prístroj môže byť prepojený so strojom na automatické spracovávanie informácií s cieľom sťahovať súbory vo formáte MP3 alebo podobnom formáte.“

9 Vysvetlivky HS k položke 8543 tohto systému HS znejú takto:

„Predmetná položka zahŕňa všetky elektrické stroje a prístroje, ktoré nie sú uvedené alebo nespadajú do iných položiek kapitoly, ani nespadajú pod akúkoľvek špecifickejšiu položku inej kapitoly (najmä kapitoly 84 alebo 90) a nie sú vylúčené poznámkami k triede alebo k tejto kapitole.

Za stroje alebo prístroje v zmysle tejto položky sa považujú elektrické zariadenia s vlastnou individuálnou funkciou. Ustanovenia vysvetlivky k položke 84.79 týkajúcej sa strojov a prístrojov s vlastnou individuálnou funkciou sa uplatňujú *mutatis mutandis* na stroje a prístroje tejto položky.

Väčšinou ide o súpravy základných elektrických zariadení (lampy, transformátory, kondenzátory, trezory, odpory, atď.) zabezpečujúcich svoju funkciu výlučne čisto elektrickým spôsobom. Sú tu zahrnuté elektrické výrobky zahŕňajúce mechanické zariadenia pod podmienkou, že tieto zariadenia nemajú druhoradú úlohu vo vzťahu k elektrickým častiam stroja alebo prístroja.“

KN

10 Colné zaradenie tovarov dovezených do Európskej únie sa riadi KN, ktorá sa zakladá na HS.

11 Podľa článku 12 ods. 1 nariadenia č. 2658/87, zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 254/2000 z 31. januára 2000 (Ú. v. EÚ L 28, s. 16; Mim. 02/009, s. 357), Európska komisia každoročne prijme nariadenie obsahujúce úplnú verziu KN a colných sadzieb vyplývajúcu z opatrení prijatých Radou alebo Komisiou. Toto nariadenie je uplatniteľné od 1. januára nasledujúceho roka.

12 Znenia KN uplatniteľné na skutkové okolnosti vo veci samej, ktoré nastali počas rokov 2009 a 2010, sú tie, ktoré vyplývajú z nariadení č. 1031/2008 a 948/2009.

13 Prvá časť KN obsahuje súbor úvodných ustanovení. V tejto časti v oddiele I, ktorý obsahuje všeobecné ustanovenia, bod A nazvaný „Všeobecné pravidlá pre interpretáciu [KN]“ znie:

„Zatrieďovanie tovaru do [KN] sa riadi nasledujúcimi zásadami:

1. Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

…

6. Na právne účely sa zaradenie tovaru do podpoložiek položky určuje podľa znenia týchto podpoložiek a príslušných poznámok k podpoložkám a *mutatis mutandis* podľa vyššie uvedených pravidiel pod podmienkou, že porovnateľné sú len podpoložky rovnakej úrovne. Na účely tohto pravidla sa tiež používajú poznámky k triedam a kapitolám, ak kontext nevyžaduje inak.“

14 Druhá časť KN s názvom „Zoznam colných sadzieb“ obsahuje okrem iného triedu XVI, ktorej poznámka 3 stanovuje:

„Ak kontext nevyžaduje inak, kombinované stroje pozostávajúce z dvoch alebo viacerých strojov, ktoré tvoria spolu jeden celok, ako aj ostatné stroje, ktoré sú svojou konštrukciou určené na dve alebo viac doplňujúcich alebo alternatívnych funkcií, sa majú zatriediť podľa stroja, ktorý vykonáva hlavnú funkciu.“

15 Kapitola 85 KN, obsiahnutá v danej triede XVI, má názov „Elektrické stroje, prístroje a zariadenia a ich časti a súčasti; prístroje na záznam a reprodukciu zvuku, prístroje na záznam a reprodukciu televízneho obrazu a zvuku, časti a súčasti a príslušenstvo týchto prístrojov“. Táto kapitola obsahuje tieto položky sadzobníka:

„8517	Telefónne súpravy vrátane telefónov pre celulárnu sieť alebo pre ostatné bezdrôtové siete; ostatné prístroje na prenos alebo príjem hlasu, obrazu alebo ostatných dát vrátane prístrojov na komunikáciu v drôtovej alebo bezdrôtovej sieti [tak v lokálnej (LAN), ako aj v rozsiahlej (WAN) sieti], iné ako prístroje na prenos alebo príjem položky 8443, 8525, 8527 alebo 8528:
	- Telefónne súpravy vrátane telefónov pre celulárnu sieť alebo pre ostatné bezdrôtové siete:
…	…
8517 18 00	…
	- Ostatné prístroje na prenos alebo príjem hlasu, obrazu alebo ostatných údajov vrátane prístrojov na komunikáciu v drôtovej alebo bezdrôtovej sieti [tak v lokálnej (LAN), ako aj v rozsiahlej (WAN)]:
8517 61 00	- - Základné stanice
8517 62 00	- - Prístroje na príjem, konverziu a prenos alebo obnovenie hlasu, obrazu alebo ostatných dát vrátane prístrojov na prepájanie a smerovanie
8517 69	- - Ostatné:
…	…
8518	

	Mikrofóny a ich stojany; reproduktory, tiež vstavané; slúchadlá všetkých druhov, tiež kombinované s mikrofónom, a súpravy pozostávajúce z mikrofónu a jedného alebo viacerých reproduktorov; elektrické nízkofrekvenčné zosilňovače; súpravy elektrických zosilňovačov zvuku:
…	…
8519	Prístroje na záznam alebo reprodukciu zvuku:
8519 20	- Prístroje fungujúce po vložení mince, bankovky, bankovej karty, známky alebo ostatných platidiel:
…	…
8519 30 00	– Gramofónové šasi
8519 50 00	– Prístroje odpovedajúce na telefonáty
	– Ostatné prístroje:
8519 81	– Používajúce magnetické, optické alebo polovodičové médiá:
…	…
8519 89	- - Ostatné:
	– – – Zvukové reprodukčné prístroje, bez zariadenia na záznam zvuku:
…	…
8519 89 19	– – – – Ostatné
…	…
8527	Rozhlasové prijímače tiež kombinované pod spoločným krytom s prístrojom na záznam alebo reprodukciu zvuku alebo s hodinami
…	…
8543	Elektrické stroje a zariadenia a prístroje, ktoré majú individuálne funkcie, inde v tejto kapitole nešpecifikované ani nezahrnuté“

Spor vo veci samej a prejudiciálna otázka

16 Od 7. decembra 2009 do 4. januára 2010 Sonos Europe podala deväť colných vyhlásení na účely prepustenia Zoneplayerov do voľného obehu.

17 Tento prístroj pozostáva z rezonančnej debny s piatimi reproduktormi, z ktorých každý ma vlastný digitálny zosilňovač. Debna obsahuje tlačidlá na ovládanie hlasitosti („mute“ a „volume“), ako aj pripojenie pre slúchadlá, audiovstup, dva sieťové výstupy a pripojenie k elektrickej sieti. Navyše v Zoneplayeri je zabudovaná základná doska, ktorej súčasťou je okrem iného procesor. Softvér inštalovaný do základnej dosky zahŕňa najmä operačný systém Linux, ktorý môže byť aktualizovaný prostredníctvom internetového pripojenia.

18 Na to, aby sa takéto pripojenie vytvorilo, musí byť Zoneplayer pripojený k modemu alebo k routeru cez kábel „Ethernet“. Po pripojení k internetu Zoneplayer svojmu užívateľovi umožňuje okrem iného počúvať hudbu prostredníctvom streamingu, pričom prístroj číta audiodigitálne dáta v priebehu procesu sťahovania týchto dát bez toho, aby sa dáta na tento účel ukladali do pamäte prístroja. Zoneplayer zároveň ponúka možnosť počúvať programy vysielané v streamingu rozhlasovými stanicami cez internet. Na to, aby Zoneplayer mohol v streamingu uskutočniť toto čítanie, vykoná výmenu nespracovaných údajov s informatickými servermi, na ktorých sa ukladajú audiodigitálne dáta, ktorých obsah si chce užívateľ vypočuť.

19 Na Zoneplayeri je predprogramovaných viac ako 25 000 rádiostaníc, programov a podcastov a tento prístroj neponúka ukladanie dát.

20 Prostredníctvom sieťových vstupov umiestnených na zadnej strane debny môžu byť pomocou kábla pripojené zariadenia ako videoprehrávač, osobný počítač, hracia konzola alebo dátové úložisko [„Network Attached Storage (NAS)“], a to na účely pripojenia týchto zariadení na internet a/alebo na prepojenie Zoneplayera s počítačom v rámci lokálnej siete. Obsah audiodigitálnych dát nachádzajúci sa na týchto iných termináloch takisto môže byť šírený reproduktormi Zonenplayera. Ani v tomto prípade sa dáta neukladajú vopred na Zonenplayeri, ale sú čítané prostredníctvom streamingu v procese prenosu dát, ktorý prebieha medzi prístrojmi, ktoré sú v sieti prepojené.

21 Dva alebo viaceré Zoneplayery si medzi sebou môžu bezdrôtovo posielať a prijímať dáta, a tak spolu vytvoriť bezdrôtovú dátovú sieť (ďalej len „Sono-sieť“). Softvér inštalovaný v Zoneplayere umožňuje v rámci Sono-siete zasielať a streamovať hudbu jednotlivým pripojeným Zoneplayerom. Z tohto hľadiska Sono-sieť funguje nezávisle od prípadnej existencie Wifi siete; systém totiž sám generuje kódovanie, ktoré používa na prenos digitálnych dát z jedného Zonenplayera na druhý.

22 Zoneplayery deklaroval Sonos Europe ako tovar patriaci do podpoložky 8519 89 90 KN, na ktorú sa vzťahuje platba cla v sadzbe 2 %. Colná správa na základe týchto colných vyhlásení zaslala Sonos Europe rozhodnutia o vymeraní cla v príslušnej výške.

23 Sonos Europe podala proti uvedeným výmerom cla námietku. Podľa jej názoru sa má Zoneplayer zaradiť do podpoložky 8517 62 00 KN so sadzbou cla 0 %. Colná správa túto námietku zamietla a vo svojom rozhodnutí spresnila, že Zoneplayer v zásade spadá do podpoložky 8519 89 19 KN, na ktorú sa vzťahuje colná sadzba vo výške 4,5 %, takže clo vymerané v napadnutých výmeroch cla nebolo stanovené v príliš vysokej výške.

24 Sonos Europe podala proti týmto rozhodnutiam colnej správy žalobu na Rechtbank te Haarlem (Okresný súd v Haarleme), ktorý ju vyhlásil za nedôvodnú. Sonos Europe podala proti tomuto rozsudku odvolanie na Gerechtshof te Amsterdam (Odvolací súd v Amsterdame).

25 Odvolací súd zastával názor, že Zoneplayer vzhľadom na jeho objektívne vlastnosti a charakteristiky možno zaradiť tak do položky 8517 KN, ako aj do položky 8519 KN. Na základe tohto zistenia tento súd rozhodol, že sadzobné zaradenie Zonenplayera treba určiť z hľadiska obsahu poznámky 3 k triede XVI KN. Podľa Gerechtshof Amsterdam (Odvolací súd v Amsterdame) Zoneplayer je z pohľadu spotrebiteľa určený predovšetkým na reprodukciu zvuku a táto funkcia reprodukcie zvuku je tomuto zariadeniu vlastná. Z toho vyplýva, že ide o hlavnú funkciu Zoneplayera, kým funkcia pripojenia k sieti je sekundárna. Podľa odvolacieho súdu musí byť Zonenplayer z tohto dôvodu zaradený na základe pravidiel 1 a 6 všeobecných pravidiel pre interpretáciu KN a použitia poznámky 3 k triede XVI do podpoložky 8519 89 19 uvedenej nomenklatúry.

26 Sonos Europe podala kasačný opravný prostriedok proti tomuto rozsudku Gerechtshof Amsterdam (Odvolací súd v Amsterdame) na vnútroštátny súd predkladajúci návrh na začatie prejudiciálneho konania. Posledný uvedený súd má pochybnosti o colnom zaradení Zonenplayera.

27 Domnieva sa totiž, že s ohľadom na znenie položiek 8517, 8518 a 8519 KN a vysvetliviek HS k príslušným položkám tohto systému vykazuje Zoneplayer vlastnosti a znaky spoločné pre stroje a prístroje, ktoré musia byť zaradené do týchto položiek sadzobníka. Zonenplayer sa však odlišuje od prístrojov, ktoré majú spadať do uvedených položiek sadzobníka, a to najmä vzhľadom na jeho technologický vývoj, pretože využíva novú a vyspelejšiu techniku. Fungovanie Zoneplayera teda nie je možné opísať takým spôsobom, ako je to uvedené v KN v rámci niektorej z položiek sadzobníka tejto nomenklatúry.

28 Za týchto podmienok Hoge Raad der Nederlanden (Najvyšší súd Holandska) rozhodol prerušiť súdne konanie a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Majú sa položky 8517, 8518, 8519 a 8527 KN vykladať tak, že pri výrobku opísanom v predmetnom rozsudku (Zoneplayer), ktorý prijíma digitálne informácie a bez uchovávania (‚streamovanie') ich reprodukuje vo forme zosilneného zvuku prostredníctvom piatich (integrovaných) reproduktorov a/alebo ďalej odovzdáva iným prístrojom v lokálnej sieti, je potrebné zohľadniť jeho zaradenie do jednej alebo viacerých položiek, a ak áno, do ktorej? Alebo sa má položka 8543 KN vykladať tak, že taký prístroj, akým je Zoneplayer, sa má zaradiť do tejto položky ako elektrický prístroj, ktorý má individuálnu funkciu?"

O prejudiciálnej otázke

29 Na úvod je potrebné pripomenúť, že keď je Súdnemu dvoru podaný návrh na začatie prejudiciálneho konania vo veci colného zaradenia, jeho úlohou je skôr objasniť vnútroštátnemu súdu kritériá, ktorých uplatnenie umožní vnútroštátnemu súdu správne zaradiť dotknuté výrobky do KN, než aby sám vykonal toto zaradenie, a to tým skôr, že Súdny dvor nutne nemá v tomto ohľade k dispozícii všetky potrebné podklady. Vnútroštátny súd sa zdá v každom prípade viac príslušný na vykonanie zaradenia (rozsudok Lukojl Neftochim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, bod 27).

30 Je teda úlohou vnútroštátneho súdu, aby vykonal zaradenie výrobkov dotknutých vo veci samej vzhľadom na odpoveď, ktorú Súdny dvor poskytne na položenú otázku.

31 S cieľom poskytnúť vnútroštátnemu súdu užitočnú odpoveď je potrebné na jednej strane zdôrazniť, ako vyplýva z bodu 13 tohto rozsudku, že všeobecné pravidla pre interpretáciu KN stanovujú, že zaradenie tovarov sa určuje podľa znení položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, pričom názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter.

32 Na druhej strane podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora v záujme právnej istoty a uľahčenia kontrol sa má rozhodujúce kritérium pre colné zaradenie tovarov hľadať vo všeobecnosti v ich objektívnych znakoch a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky KN a v poznámkach k triedam alebo ku kapitolám (rozsudok Lukojl Neftochim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, bod 34 a citovaná judikatúra).

33 Pokiaľ ide o vysvetlivky HS, je potrebné dodať, že napriek tomu, že nie sú právne záväzné, predstavujú dôležité prostriedky na zaistenie jednotného uplatňovania colného sadzobníka a samy osebe poskytujú poznatky využiteľné na jeho výklad (pozri v tomto zmysle rozsudky Kloosterboer Services, C-173/08, EU:C:2009:382, bod 25, a Agroferm, C-568/11, EU:C:2013:407, bod 28). To platí aj v prípade vysvetliviek KN (pozri v tomto zmysle rozsudky Develop Dr. Eisbein, C-35/93, EU:C:1994:252, bod 21, ako aj British Sky Broadcasting Group a Pace, C-288/09 a C-289/09, EU:C:2011:248, bod 92).

34 Svojou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sa má KN vykladať v tom zmysle, že taký samostatný prístroj konštruovaný na streamingové zachytávanie, prijímanie a reprodukovanie audiodigitálnych dát formou zosilneného zvuku, o aký ide vo veci samej, sa má zaradiť do položky sadzobníka 8517, 8518, 8519, 8527 alebo 8543 tejto nomenklatúry.

35 Z tohto hľadiska zo samotného znenia položiek 8517, 8518, 8519, 8527 a 8543 KN, ako aj z príslušných vysvetliviek vyplýva, že funkcia dotknutého tovaru je rozhodujúca pre zaradenie tohto tovaru do jednej z týchto položiek.

36 Uvedené položky totiž špecifickejšie opisujú funkciu tovaru spadajúceho pod dané položky. Položka sadzobníka 8517 KN sa predovšetkým vzťahuje na „prístroje na prenos alebo príjem hlasu, obrazu alebo ostatných dát vrátane prístrojov na komunikáciu v drôtovej alebo bezdrôtovej sieti".

Položka 8518 KN sa týka najmä „reproduktorov, tiež vstavaných“. Položka 8519 KN zahŕňa prístroje na záznam alebo reprodukciu zvuku. Položka 8527 KN zahŕňa „rozhlasové prijímače“. Čo sa týka položky 8543 KN, táto položka sa vzťahuje na „elektrické stroje a zariadenia a prístroje, ktoré majú individuálne funkcie, inde v … kapitole [85 KN] nešpecifikované ani nezahrnuté“.

37 Vo veci samej nie je sporné, ako uvádza Komisia, že Zoneplayer zabezpečuje len jedinú funkciu.

38 Z opisu poskytnutého vnútroštátnym súdom, ako je v podstate uvedený v bodoch 17 až 21, totiž vyplýva, že Zoneplayer je konštruovaný na zachytávanie, prijímanie a reprodukciu audiodigitálnych dát dostupných na internete vo forme zvuku, ktorý je zosilnený piatimi reproduktormi, ktorými je prístroj vybavený. Pokiaľ je prístroj pripojený do lokálnej siete, môže takisto v rámci streamingu čítať audiodigitálne dáta uložené v pamäti prístrojov, ktoré sú súčasťou tejto siete. Z toho vyplýva, že Zoneplayer sám negeneruje zdroj zvuku, ktorý šíri, pretože týmto zdrojom sú audiodigitálne dáta uložené v závislosti od prípadu buď na externom serveri, s ktorým je Zoneplayer prepojený cez internet, alebo na inom prístroji, s ktorým je Zoneplayer spoločne v lokálnej sieti.

39 V dôsledku toho Zoneplayer plní len funkciu reprodukcie zvuku. V tejto súvislosti centrálna jednotka umožňujúca spracovávanie audiodigitálnych dát, rôzne vstupy umožňujúce pripojenie do lokálnej siete a internetové pripojenie nepredstavujú rôzne funkcie, ktoré tento prístroj zabezpečuje, ale ide len o technické charakteristiky, ktoré sú potrebné na jeho fungovanie. Prijímanie zvuku prostredníctvom komunikácie so sieťou totiž je technologickou inováciou spôsobu získavania, konverzie a reprodukcie dát zo zvukového zdroja.

40 Za týchto podmienok, na rozdiel od tvrdenia holandskej vlády, poznámka 3 k triede XVI KN, ktorá sa uplatňuje na kombinované stroje, ktoré sú svojou konštrukciou určené na dve alebo viac doplňujúcich alebo alternatívnych funkcií, nie je relevantná na účely colného zaradenia takého tovaru, akým je Zoneplayer. V súlade s judikatúrou Súdneho dvora, uvedenou v bode 32 tohto rozsudku, totiž rozhodujúce kritérium z tohto hľadiska treba hľadať v objektívnych znakoch a vlastnostiach predmetného výrobku.

41 V predmetnej veci funkcia reprodukcie zvuku zabezpečená Zoneplayerom zodpovedá zneniu položky 8519 KN.

42 Navyše vysvetlivky HS k položke 8519 tohto systému spresňujú, že „vo všeobecnosti“ sa zvuk zaznamenáva na internú pamäťovú jednotku alebo médium, čo nevylučuje ďalšie zdroje. Samotná skutočnosť, že zdroj zvuku nepochádza z internej pamäťovej jednotky, teda nevylučuje zaradenie uvedeného výrobku do tejto položky sadzobníka. Z tohto dôvodu funkcia reprodukcie zvuku takého prístroja, akým je Zoneplayer, nemôže byť spochybnená z dôvodu, že zdrojom zvuku, ktorý reprodukuje, je internet alebo iný prístroj, s ktorým sa spoločne nachádza v jednej lokálnej sieti, prípadne prístroj, s ktorým je prepojený káblom.

43 Okrem toho podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora účel použitia výrobku môže byť objektívnym kritériom na zaradenie, pokiaľ je s týmto výrobkom vnútorne spätý, čo musí byť možné posúdiť na základe objektívnych znakov a vlastností tovaru (pozri rozsudok Krings, C-130/02, EU:C:2004:122, bod 30 a citovanú judikatúru).

44 Vo veci samej je Zoneplayer určený na reprodukciu zvukov, a to konkrétne hudby. Podľa holandskej vlády totiž Sonos Europe prezentuje Zoneplayer spotrebiteľovi ako bezdrôtový systém na zabezpečenie reprodukcie zvuku v stereo-kvalite „High Fidelity“ (HIFI). Z toho vyplýva, že pripojenie prístroja do siete slúži len na to, aby sa zabezpečil výkon funkcie, na ktorý je určený. Za týchto podmienok účel použitia takého prístroja, akým je Zoneplayer, potvrdzuje jeho zaradenie do položky 8519 KN.

45 Z týchto skutočnosti, ako aj z opisu Zoneplayera predloženého vnútroštátnym súdom, ktorý v podstate bol uvedený v bodoch 17 až 21 tohto rozsudku, vyplýva, že za predpokladu, že tento súd posúdi všetky dostupné skutkové okolnosti, je vzhľadom na objektívne vlastnosti a charakteristiky tohto prístroja, ako aj vzhľadom na jeho účel jeho funkciou reprodukcia zvuku opísaná v položke 8519 KN.

46 Toto zistenie nemožno spochybniť tézou obhajovanou Sonos Europe, že Zoneplayer treba zaradiť do položky 8517 KN.

47 Funkciou Zoneplayera totiž je reprodukcia zvuku a preto nemôže spadať do položky 8517 KN. Ako vyplýva z bodu 39 tohto rozsudku, príjem zvuku komunikáciou v sieti je technologickou inováciou, ktorá Zoneplayeru len umožňuje fungovať. Okolnosť, že na reprodukciu hudby je nevyhnutné pripojenie k sieti, teda nijako nespochybňuje zaradenie tohto prístroja do položky 8519 KN.

48 Vzhľadom na vyššie uvedené úvahy treba na položenú otázku odpovedať, že KN sa má vykladať v tom zmysle, že taký samostatný prístroj konštruovaný na streamingové zachytávanie, prijímanie a reprodukciu audiodigitálnych dát formou zosilneného zvuku, akým je prístroj dotknutý vo veci samej, sa má s výhradou posúdenia všetkých dostupných skutkových okolností vnútroštátnym súdom zaradiť do položky 8519 tejto nomenklatúry.

O trovách

49 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (desiata komora) rozhodol takto:

Kombinovaná nomenklatúra uvedená v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku v znení, ktoré vyplýva z nariadenia Komisie (ES) č. 1031/2008 z 19. septembra 2008 a nariadenia Komisie (ES) č. 948/2009 z 30. septembra 2009, sa má vykladať v tom zmysle, že taký samostatný prístroj konštruovaný na streamingové zachytávanie, prijímanie a reprodukciu audiodigitálnych dát formou zosilneného zvuku, akým je prístroj dotknutý vo veci samej, sa má s výhradou posúdenia všetkých dostupných skutkových okolností vnútroštátnym súdom zaradiť do položky 8519 tejto nomenklatúry.

Podpisy